



我國農技團如何協助越南改進農業？

我駐越農技團團長 金陽鎬

越南位於亞熱帶，氣溫常年很高，雨量日照充份，加上其他優厚的天然條件，是發展農業的良好環境。可惜這個國家被越共滲透，全國受到蹂躪、破壞、劫掠，農民生活艱難，農業生產凋零。這個過去被譽為世界四大米倉之一的越南，現在竟需每年輸入大批食米，才能够解決民生的問題。

中越是兄弟之邦，唇齒相依，我們早於八年前即派有農業專家在越協助辦理各項農業建設工作。三年前，我國應越南政府的要求，成立中華民國農業技術團，加強統籌我國農業技術援越的工作。

這個農技團是日前我國派駐國外的最大農業團體，共有團員八十人。工作範圍相當廣泛，包括水稻、旱作、甘蔗、蔬菜的改良，植物保護、家畜飼育、農民組織、農產加工、農田灌溉、蠶絲與漁業的改進，以及農業機構的提倡與利用等。

農技團的業務大致可分為研究試驗與示範推廣兩部門。農技組的專家配合越南的農業試驗場所進行研究試驗工作。輔導組大部分是年青的技術人員，他們分派在農技團設在各地的工作隊，與越南的農村幹部並肩辦理農業推廣工作。這兩組人員互相呼應，共同合作，在到處烽火連天的農村裡，冒生命的危險，幫助友邦的農友建設家園，改善生活。他們的工作環境異常的艱苦困難，可是在我國政府及同胞的鼓勵下，他們的工作都很大努力，成績良好，深受友邦人士的讚許。

目前農技團共有五個工作隊，分在五個不同的省份。試驗研究的成果，如優良

品種、改良栽培方法等，便是透過這些工作隊予以推廣，介紹給農民採用。農技團所採的推廣步驟是切實有效的：(一)先做給農民看，引起他們接納新方法的興趣和動機；(二)讓農民自己做做看，隨時給以適當的指導；(三)讓農民做給別的農民看，並且幫助其他農民做，這樣才能迅速普遍的推廣。最後一點不易實行，可是在戰爭情況下，青年人都應召從軍，技術指導人材極度短缺的時候，這種措施不但需要而且重要。

農技團另一項任務是協助越南成立三個改良(示範)農村。地點已分別選定在北部的承天省，南部的邊和省和西部的安江省。中越雙方均已設立專組負責這項計劃的推動。這些改良農村都仿照臺灣農村建立，完成後將成為臺灣農村在越南的縮影。

越南西瓜豐收.....	封面
農業新聞.....	八一九
越南農業的改良工作.....	二〇
越南蔬菜的改良.....	二三
越南洋蔥週年栽培.....	二四
越南的水土保持.....	二六
香蕉防腐支柱與複合肥料.....	二七
馬鈴薯增產方法.....	二八
埔里鎮養豬生財之道.....	三〇
準備迎接養豬新時機.....	三三
綜合養豬。全家歡喜.....	三三
漫談越南畜牧業.....	三六
越南蔗作改良的成果.....	三六
農友經驗.....	三六
豐年畫刊.....	三三
農業廣播.....	三三
菸草施肥要點.....	三四
豐年圖畫測驗揭曉.....	三五
越南蠶業的改良.....	三五
農友新知.....	三六
推廣活動.....	三六
農校園地.....	三六
四健園地.....	三六
農村家庭.....	三六
農業信箱.....	三六
農友園地.....	三六
讀者來信.....	三六

▽本刊每月出版二期，一日及十六日發行，每份零售二元。
▽全年(廿四期)收費三十元。
半年(十二期)收費十八元。
▽訂費請存郵政劃撥儲金壹零五九三〇號，或向附近農會訂閱。